



YAMAHA  
*Clavinova*

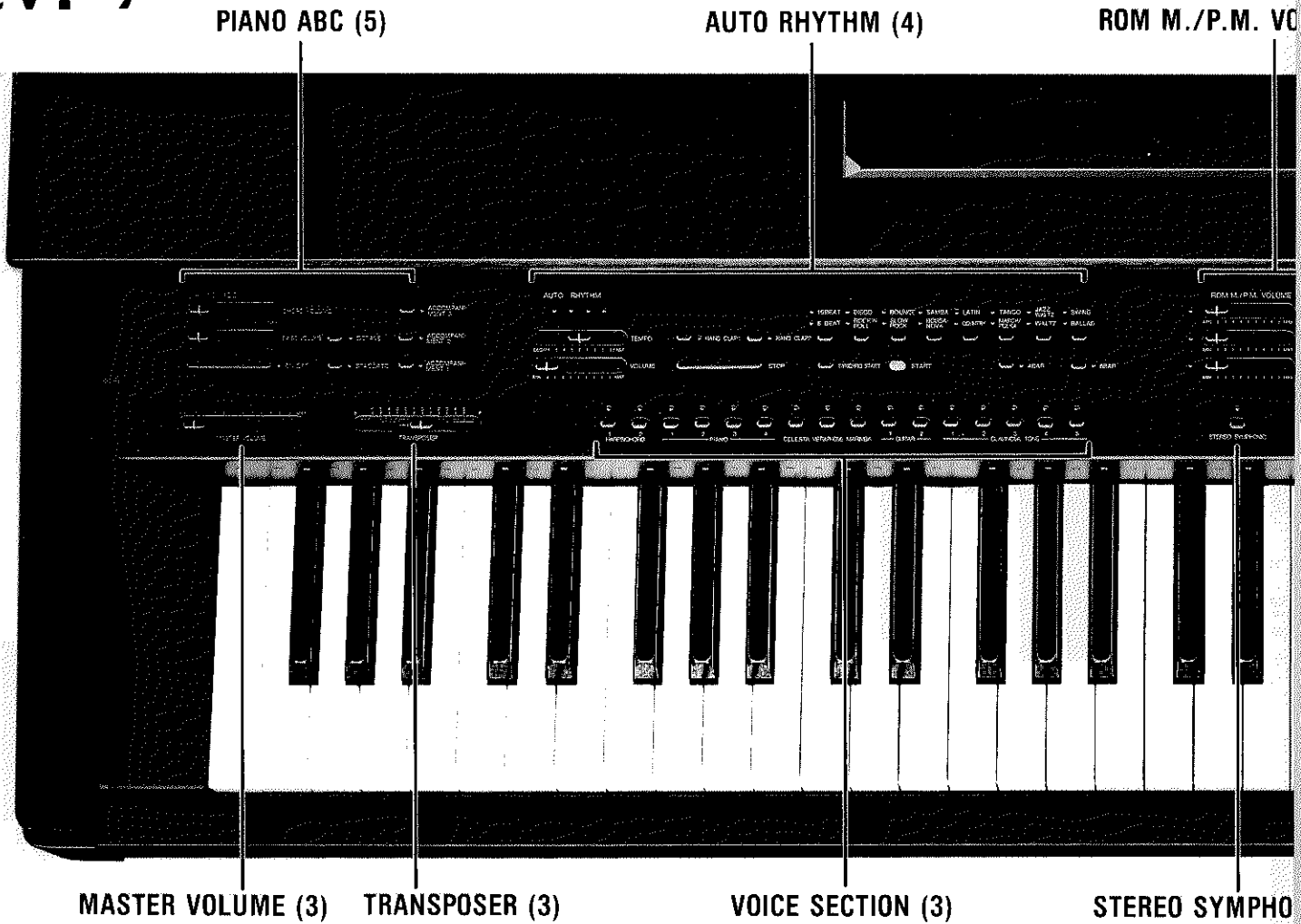
CVP-7

CVP-5

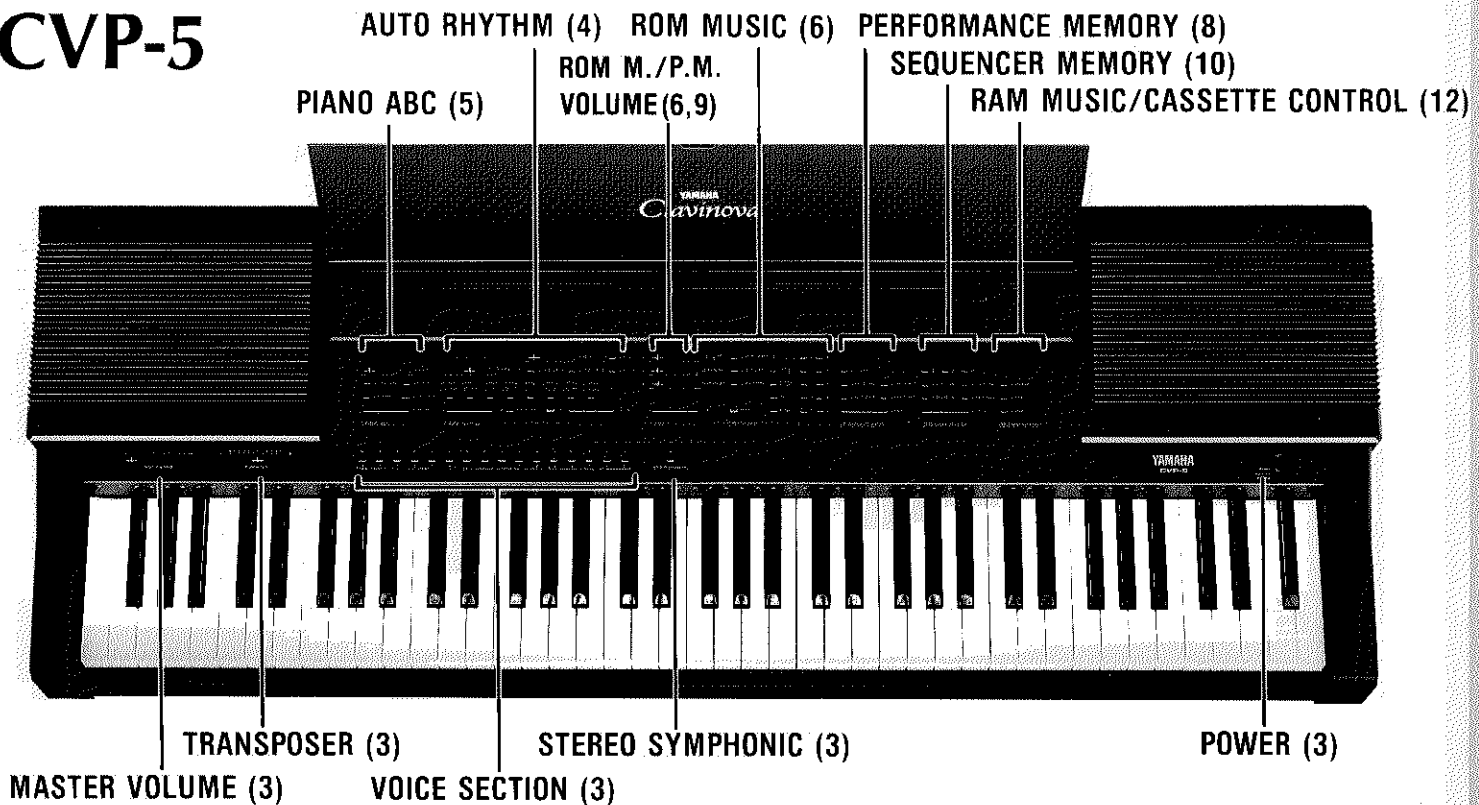
CVP-3

Owner's Manual/Bedienungsanleitung  
Mode d'Emploi/Manual de instrucciones/Bruksanvisning

# CVP-7



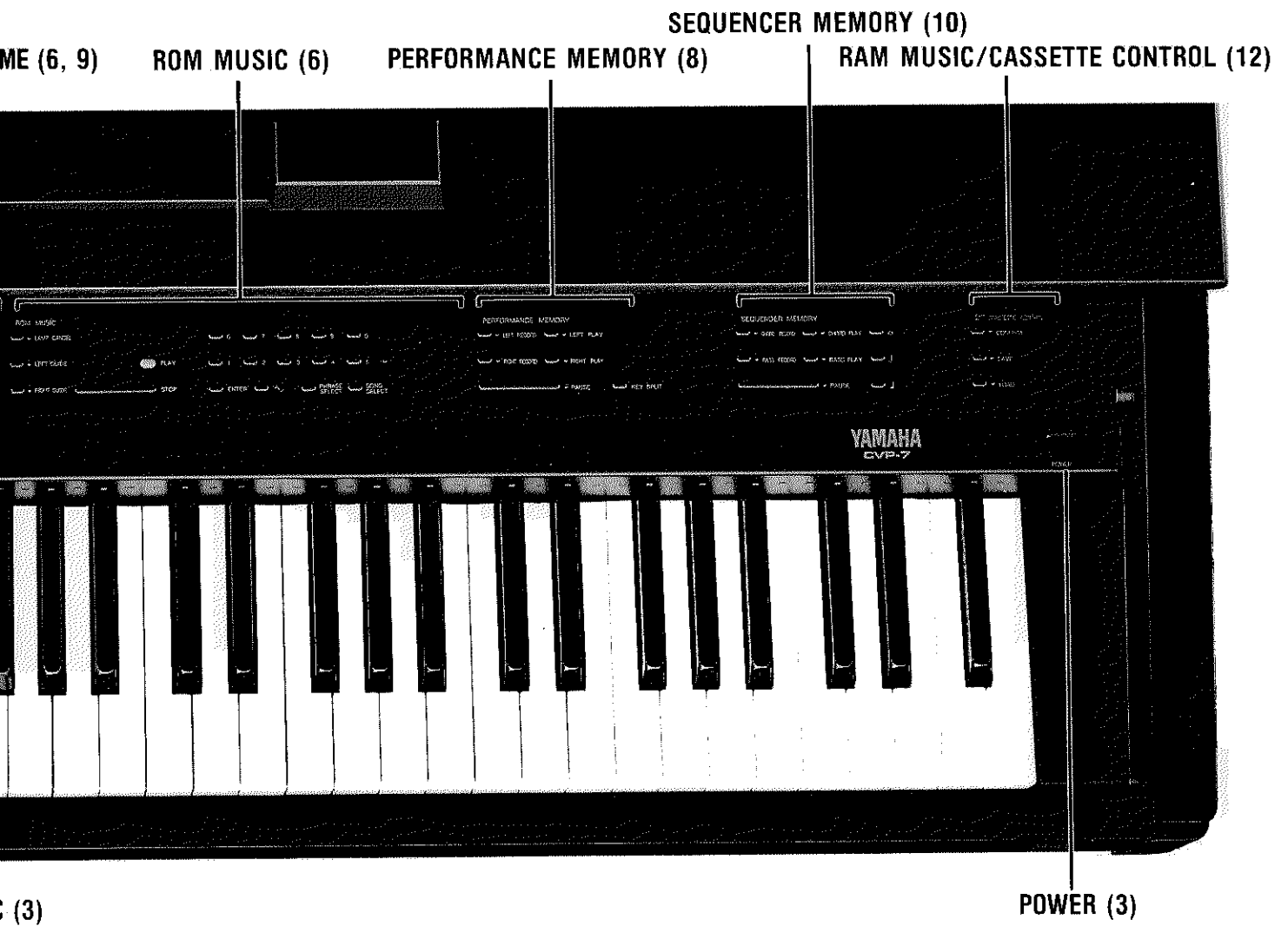
# CVP-5



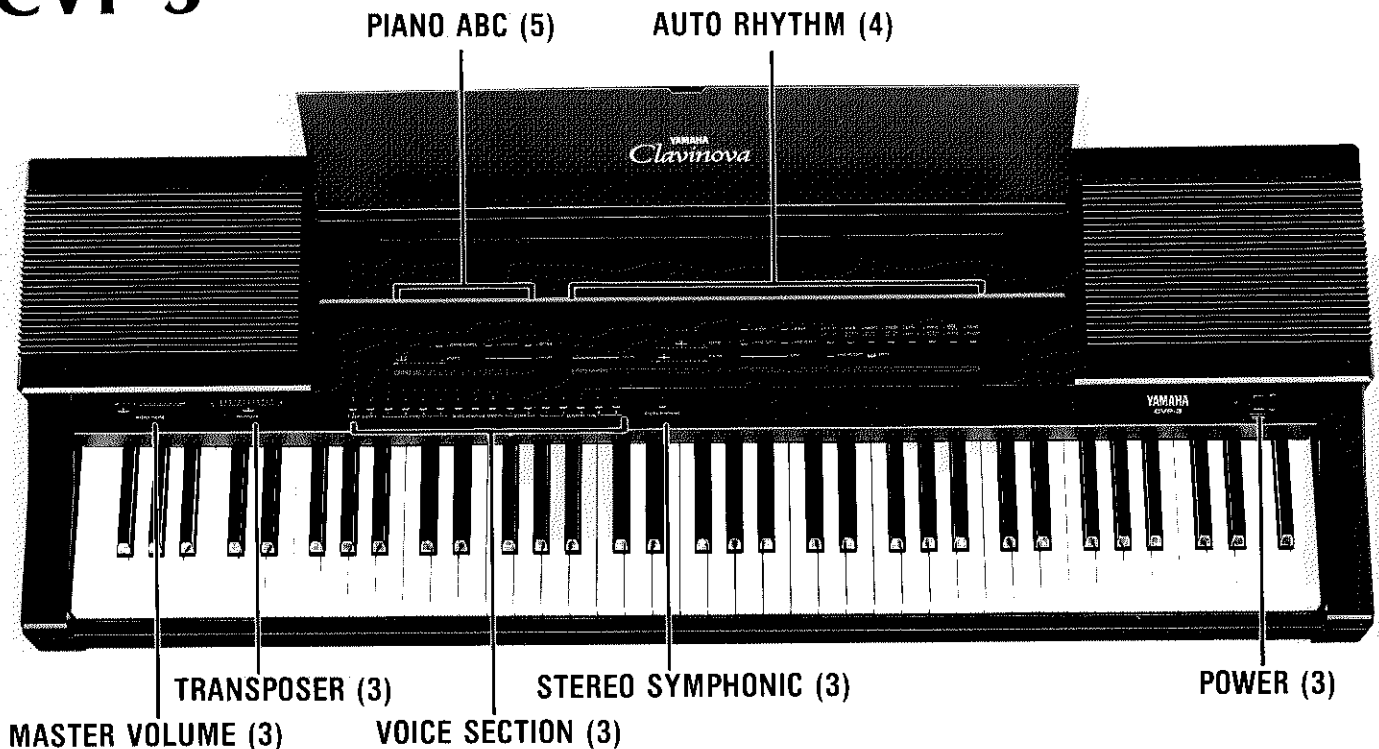
● The numbers in brackets indicate the pages in this manual where you will find an explanation of these parts and features.

● Die in Klammern angegebenen Zahlen beziehen sich auf die Seiten in dieser Bedienungsanleitung, auf denen Sie die Erklärung der betreffenden Teile und Funktionen finden.

● On trouvera de plus ces commandes et ca les pages indiquées en



## CVP-3



plus renseignements sur  
caractéristiques en consultant  
parenthèses.

● Los números entre corchetes indican las páginas de  
este manual en las que encontrará las explicaciones  
sobre estas partes y características.

● Siffrorna inom parenteserna hänvisar till de sidorna  
i denna instruktionsbok, där du hittar förklaringarna  
på delarna och deras funktioner.

# Introduction

Please accept our thanks for purchasing a Yamaha Clavinova CVP-7, CVP-5 or CVP-3. The Clavinova is a completely new type of keyboard instrument made possible by Yamaha's advanced electronic technology and long experience in manufacturing musical instruments. The main features are as follows.

- 76 standard size keys.
- 16 voices using FM (Frequency Modulation) Tone Generation with Initial Touch Control for subtle variations of musical expression.

## Einleitung

Wir möchten uns an dieser Stelle recht herzlich für Ihren Kauf einer Yamaha Clavinova CVP-7, CVP-5 oder CVP-3 bedanken. Die Clavinova ist eine völlig neue Art von Tasteninstrument, möglich gemacht durch die hochentwickelte elektronische Technologie von Yamaha und unsere langjährige Erfahrung im Bau von Musikinstrumenten. Die wichtigsten Besonderheiten der Clavinova sind wie folgt:

- 76 Tasten in Normalgröße.
- 16 verschiedene Stimmen nach dem Prinzip des FM (Frequenz-Modulation)-Klangerzeugungssystems mit Initial Touch Control (anschlagempfindliche Tastatur) für feinste Unterschiede im musikalischen Ausdruck.
- AUTO RHYTHM (automatische Rhythmusbegleitung) verwendet PCM (Pulse Code Modulation)-Klangerzeugung und ergibt somit realistische Perkussionsbegleitung.

## Avant-propos

Avant tout, merci d'avoir porté votre choix sur le Clavinova CVP-7, CVP-5 ou CVP-3. Le Clavinova est un instrument à clavier entièrement nouveau, issu en ligne droite des grandes technologies Yamaha dans le domaine de l'instrumentation électronique et d'une longue expérience dans la fabrication des instruments de musique. Les caractéristiques principales de cet instrument sont les suivantes:

- 76 touches de format standard.
- 16 voix utilisant le principe d'émission tonale FM (modulation de fréquence) avec un toucher sensitif apportant de subtiles variations dans l'expression du sentiment musical.
- La fonction rythme automatique (AUTO RHYTHM) qui exploite le principe d'émission tonale PCM (Modulation par Impulsions Codées), procure un accompagnement de percussion très réaliste.
- La fonction PIANO ABC procure des accompagnements de fond au piano

## Introducción

Muchas gracias por haber adquirido el Clavinova CVP-7, CVP-5, o CVP-3. El Clavinova es un tipo completamente nuevo de instrumento de teclado producto de la avanzada tecnología electrónica y la larga experiencia de Yamaha en la fabricación de instrumentos musicales. Sus principales características son:

- 76 teclas de tamaño estándar.
- 16 voces que emplean la generación de tonos de FM (modulación en frecuencia) con control de toque inicial para conseguir variaciones sutiles de expresión musical.
- Ritmo automático (AUTO RHYTHM) que emplea la generación de tonos de PCM (modulación por codificación de pulsos) a fin de ofrecer acompañamiento de percusión de sonido realista.
- Piano ABC (PIANO ABC) que proporciona automáticamente acompañamientos de fondo de "piano y bajo" especialmente diseñados para cada

## Presentation

Vi hoppas att du accepterar vårt tack för att Du valde Yamahas Clavinova, modellen CVP-7, CVP-5 eller CVP-3. Tack vare Yamahas avancerade teknologi och långa erfarenhet som tillverkare av musikinstrument kan vi nu presentera denna Clavinova, en helt ny modell av klaviaturinstrument. De väsentligaste finesserna av detta musikinstrument är:

- 76 tangenter i standardstorlek
- 16 stämmor som använder en FM-krets (frekvensmodulationskrets) med tongenerator och anslagskänslighet som utgångspunkt för hårfina variationer av musikens akustiska klang.
- RYTMAUTOMATIK som använder sig av PCM (pulskodmodulering) för att åstadkomma det realistiska slaginstrumentackompanjemanget.
- PIANO ABC som automatiskt framställer ett bakgrundsackompanjemanget bestående av pianoackord och bastoner. Ackompanjemanget skraddarsys

- AUTO RHYTHM using PCM (Pulse Code Modulation) Tone Generation for realistic sounding percussion accompaniment.
  - PIANO ABC that automatically provides "Piano and Bass" background accompaniments that were custom designed for each rhythm.
  - ROM MUSIC (CVP-7, CVP-5) which provides the flexibility of playing complete performances or eliminating either the right hand or left hand parts for practice purposes.
  - PERFORMANCE MEMORY (CVP-7, CVP-5) for real time recording and playback of performances.
  - SEQUENCER MEMORY (CVP-7, CVP-5) allows independent recording and playback of Piano ABC and bass accompaniments.
- In addition, there are: RAM MUSIC/CASSETTE CONTROL (CVP-7, CVP-5) for digital recording of performances in the RAM PACK or on cassette tape, MIDI terminals for communication with a computer (or other MIDI compatible instruments), and a variety of additional features just waiting to be enjoyed. Please refer to this manual as you experiment with each of the various functions on your new Clavinova.

- Die PIANO ABC-Funktion ermöglicht eine Reihe verschiedener automatischer "Klavier und Bass"-Begleitungen, die extra für die einzelnen Rhythmen geschaffen wurden.
  - Mit ROM MUSIC (CVP-7, CVP-5) können ganze Stücke gespielt werden oder aber zu Übungswecken der Teil für die linke oder rechte Hand ausgeschaltet werden.
  - Der PERFORMANCE MEMORY (Speicher) (CVP-7, CVP-5) ermöglicht die Echtzeit-Aufnahme und Wiedergabe von Aufführungen.
  - SEQUENCER MEMORY (Sequenzerspeicher) (CVP-7, CVP-5) ermöglicht die unabhängige Aufnahme und Wiedergabe von Piano ABC und Bassbegleitungen.
- Zusätzlich bietet Ihre Clavinova RAM MUSIC/CASSETTE CONTROL (CVP-7, CVP-5) für die digitale Aufnahme von Aufführungen im RAM PACK oder auf Cassetten-Tonband, MIDI-Buchsen für den Datenaustausch mit einem Computer (oder anderen MIDI-kompatiblen Instrumenten) sowie eine ganze Reihe zusätzlicher Besonderheiten, die nur darauf warten, von Ihnen entdeckt zu werden.

- et à la basse spécialement conçus pour chaque type de rythme.
  - La fonction ROM MUSIC (CVP-7, CVP-5) offre à l'utilisateur une grande liberté dans la composition de performances entières ou pour éliminer la partie main gauche ou main droite, selon les besoins.
  - La fonction PERFORMANCE MEMORY (CVP-7, CVP-5) permet l'enregistrement ou la reproduction de performances entières en temps réel.
  - La fonction SEQUENCER MEMORY (CVP-7, CVP-5) permet un enregistrement et une reproduction séparés des accompagnements au piano et à la basse.
- En outre également sur les modèles CVP-7 et CVP-5 une fonction RAM MUSIC/CASSETTE CONTROL qui permet l'enregistrement numérique de performances musicales dans un RAM PACK (RAM autonome) ou sur une bande cassette, des bornes d'interface MIDI qui permettent de communiquer avec un micro-ordinateur (ou avec tout autre instrument soutenant la compatibilité avec les normes MIDI) et toute une variété de fonctions additionnelles, telles que vous les découvrirez dans ce mode d'emploi.
- En tout état de cause, reportez-vous à ce mode d'emploi au fil de votre apprentissage. Bonne chance!

- ritmo.
  - Memoria de lectura solamente musical (ROM MUSIC) (CVP-7 y CVP-5) que brinda flexibilidad para reproducir ejecuciones completas o eliminar las partes de la mano derecha o izquierda para fines prácticos.
  - Memoria de ejecuciones (PERFORMANCE MEMORY) (CVP-7 y CVP-5) para ejecuciones de grabación y reproducción en tiempo real.
  - Memoria del secuenciador (SEQUENCER MEMORY) (CVP-7 y CVP-5) que permite la grabación y reproducción independientes de acompañamientos de piano ABC y bajo.
- Además hay: control de memoria de acceso aleatorio/casete musical (RAM MUSIC/CASSETTE CONTROL) (CVP-7 y CVP-5) para grabación digital de ejecuciones en la cápsula RAM o en un casete, terminales para interfaz digital para instrumentos musicales (MIDI) para comunicación con un ordenador (u otros instrumentos compatibles con MIDI), y gran variedad de funciones adicionales esperando simplemente a que usted las disfrute.
- Consulte este manual a medida que experimente con cada una de las diversas funciones de su nuevo Clavinova.

- för var och en av de befintliga rytterna.
  - Tack vare LÄSMINNET FÖR MUSIK (ROM MUSIC) (CVP-7, CVP-5) får Du just den flexibilitet Du behöver: Du kan automatiskt återge hela stycket eller utesluta partiet för höger eller vänster hand för att öva det.
  - ARBETSMINNE (PERFORMANCE MEMORY) (CVP-7, CVP-5) tillåter registrering i minnet och uppspelning av realistisk musikåtergivning.
  - SERIEMINNET FÖR ACKORD (SEQUENCER MEMORY) (CVP-7, CVP-5) tillåter individuell registrering i minnet och uppspelning av taktanpassat, automatiskt bakgrundsackompanjemanget bestående av pianoackord- och bas—PIANO ABC—kombinerat med basackompanjemanget.
- När Du till dessa finesser lägger till: LÄS- OCH SKRIVMINNET FÖR MUSIK/KASSETTKONTROLLEN (RAM MUSIC/CASSETTE CONTROL) (CVP-7, CVP-5) avsett för digital registrering av framträdanden i RAM (läs- och skrivminne) eller på ett kassetband, det digitala anpassningsuttaget (MIDI) med in/utgångar för kommunikation med en dator (eller MIDI-an passade instrument) plus ett flertal andra, enastående egenskaper, har Du verkligen fått någonting att glädja Dig över.

# Contents

	Page
● BEFORE PLAYING	
INSTALLATION	2
MAINTENANCE	2
● VOICE SECTION	3
● AUTO RHYTHM	4
● PIANO ABC	5

● ROM MUSIC	6
● PERFORMANCE MEMORY	8
● SEQUENCER MEMORY	10
● RAM MUSIC/CASSETTE CONTROL	12
● USEFUL INFORMATION	
ACCESSORY JACKS	13
OPTIONAL ITEMS	13
IMPORTANT ADVICE	13
ELECTROMAGNETIC INTERFERENCE	14
FCC CERTIFICATION (USA)	14
● HOW TO USE MIDI	15
● SPECIFICATIONS	16
● MIDI IMPLEMENTATION CHART	17

# Inhalt

	Seite
● BEVOR SIE ZU SPIELEN BEGINNEN	
AUFSTELLUNG	2
WARTUNG UND PFLEGE	2
● VOICE (STIMMEN)-ABSCHNITT	3
● AUTO RHYTHM	4

● PIANO ABC	5
● ROM MUSIC	6
● PERFORMANCE MEMORY (SPIELSPEICHER)	8
● SEQUENCER MEMORY (SEQUENZER-SPEICHER)	10
● RAM MUSIC/CASSETTE CONTROL	12
● NÜTZLICHE INFORMATIONEN	
ACCESSORY-BUCHSEN	13
SONDERZUBEHÖR	13
WICHTIGE HINWEISE	13
ELEKTROMAGNETISCHE STÖRUNGEN	14
● VERWENDUNG VON MIDI	14
● TECHNISCHE DATEN	16
● MIDI-TABELLE	17

# Table des matières

	page
● AVANT DE COMMENCER A JOUER	2
INSTALLATION	2
ENTRETIEN	2
● SECTION VOCALE	3
● RYTHME AUTOMATIQUE	4
● PIANO ABC	5

● LIVRET DE MUSIQUE ROM (ROM MUSIC)	6
● MEMOIRE D'EXECUTION (PERFORMANCE MEMORY)	8
● MEMOIRE DE SEQUENCE (SEQUENCER MEMORY)	10
● SECTION MUSIQUE RAM/COMMANDE DE CASSETTE	12
● INFORMATIONS UTILES	13
PRISES DE RACCORDEMENT	13
ACCESSOIRES EN OPTION	13
CONSIGNES	13
INTERFERENCE ELECTROMAGNETIQUE	14
● UTILISATION DE L'INTERFACE MIDI	14
● SPECIFICATIONS	16
● TABLEAU DE MISE EN EXPLOITATION DE L'INTERFACE MIDI	17

# Índice

	Página
● ANTES DE TOCAR	
INSTALACIÓN	2
MANTENIMIENTO	2
● SECCIÓN DE VOCES	3
● RITMO AUTOMÁTICO	4

● PIANO ABC	5
● ROM MUSICAL	6
● MEMORIA DE EJECUCIONES	8
● MEMORIA DEL SECUENCIADOR	10
● CONTROL DE RAM/CASETE MUSICAL	12
● INFORMACIÓN ÚTIL	
TOMAS PARA ACCESORIOS	13
ÍTEMS OPCIONALES	13
AVISO IMPORTANTE	13
INTERFERENCIAS ELECTROMAGNÉTICAS	14
● UTILIZACIÓN DE MIDI	14
● ESPECIFICACIONES	16
● DIAGRAMA DE UTILIZACIÓN DE MIDI	17

# Innehåll

	Sida
● INNAN DU BÖRJAR SPELA	
MONTERING OCH PLACERING	2
SKÖTSEL	2
● LJUDSEKTION	3
● RYTMAUTOMATIK (AUTO RHYTHM)	4
● AUTOMATISKT PIANO- OCH BASACKOMPANJEMANG (PIANO ABC)	5
● LÄSMINNE FÖR MUSIK (ROM MUSIC)	6

● ARBETSMINNE (PERFORMANCE MEMORY)	8
● SERIEMINNE FÖR ACKORD (SEQUENCER MEMORY)	10
● LÄS- OCH SKRIVMINNE FÖR MUSIK/KASSETTKONTROLL (RAM MUSIC/CASSETTE CONTROL)	12
● VÄRDEFULLA TIPS OCH RÅD	
UTTAG FÖR TILLBEHÖR	13
VALFRJA TILLBEHÖR	13
ATT BEAKTA	13
ELEKTROMAGNETISKA STÖRNINGAR	14
● ANVÄNDNING AV MIDI	14
● TEKNISKA DATA	16
● DIAGRAM ÖVER VERKSTÄLLANDE AV MIDI (DIGITAL ANPASSNING MELLAN OLIKA MUSIKINSTRUMENT)	17

## [INSTALLATION]

1. Se reporter au manuel des "Procédures d'assemblage" pour assembler l'instrument comme il convient. Les pieds du Clavinova n'ont pas été conçu pour supporter un poids supplémentaire, par conséquent ne rien poser dessus!
2. **ATTENTION!**: Ne pas placer le Clavinova ou le banc sur un fil d'alimentation quelqu'il soit. On s'exposerait à un risque d'électrocution, voire à un incendie.
3. **ATTENTION!**: Ne rien placer sur le fil d'alimentation du Clavinova. Le faire cheminer de manière à ce que personne ne risque de le piétiner. On évitera ainsi une électrocution ou un incendie.
4. **Contrôle de la tension de fonctionnement**: Le Clavinova est spécialement conçu pour fonctionner sur la tension de votre secteur local. Cependant, en cas de déménagement ou si vous avez des doutes quant à la validité du réglage de tension, contactez votre concessionnaire-vendeur pour un complément de détails. La tension d'exploitation est indiquée sur la plaque signalétique qui se trouve, sur le CVP-7, au dos de l'instrument et sur les modèles CVP-5 et CVP-3, sur les panneaux arrière.
5. **Environnement**: Ne pas exposer le coffret du Clavinova au soleil, ni l'exposer à des courants d'air chaud ou à une forte teneur d'humidité, sans quoi il se produirait une oxydation des contacts, une séparation des joints du coffret et des dégâts à la finition.
6. **Concernant les produits en vinyle**: Ne poser aucun article en vinyle (casque d'écoute, nappe en vinyl, etc.) sur les surfaces polies, ni utiliser une toile en vinyle pour recouvrir l'instrument pendant une longue période.  
Une réaction chimique pourrait se produire entre les constituants chimiques de la finition et ceux contenus dans les produits en vinyl et donner lieu à des dégâts très importants.
7. **Couvercle (CVP-7)**: Le couvercle n'a pas été conçu pour servir de présentoir aux bibelots, ni même pour supporter des poids. Faites respecter l'interdiction formelle de monter ou s'asseoir dessus.
8. **Interférence électromagnétique (de hautes fréquences)**: Testé et approuvé, cet instrument est compatible avec toutes les normes et conformités existantes contre les interférences de hautes fréquences. Pourtant, le risque demeure, notamment lorsqu'il est installé à proximité de composants électroniques. (Voir en page 14.)

## [ENTRETIEN]

1. **REPARATION**: L'utilisateur ne doit en aucun cas s'aventurer dans la réparation ou l'entretien du Clavinova. Ne confier ces travaux qu'à un technicien compétent.
2. **STABILITE DU BANC (le banc est en option)**: Si le banc n'est pas stable, vérifiez s'il est bien assemblé et ne plus s'y asseoir avant d'avoir résolu ce problème. Ce banc est uniquement conçu pour qu'on s'y assoie. Il ne doit servir à aucune autre tâche.
3. **ALIMENTATION/VOYANT D'EXPLOITATION**: Quand il n'est pas en usage, mettre le Clavinova hors tension.
4. **NETTOYAGE ET SOINS DE L'INSTRUMENT**
  - A) **GENERALITES**: Ne pas utiliser à des fins de nettoyage des produits chimiques, tel que l'alcool éthylique ou les diluants; renoncez également aux produits détergents.
  - B) **PANNEAU DE CONTROLE/CLAVIER**: Nettoyez le panneau et le clavier avec un chiffon doux et sec ou légèrement humecté d'une solution savonneuse tiède et atténuée.
  - C) **COFFRET**: Nettoyez le coffret avec un chiffon légèrement humecté d'un produit de nettoyage neutre, à faible teneur en cire et dépourvu de toute substance susceptible d'adhérer à la finition ou former une couche de surface.

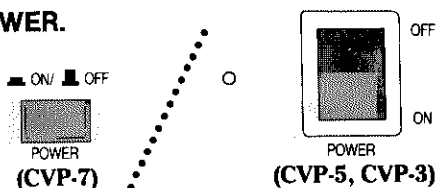
# SECTION VOCALE

Le Clavinova propose 16 différents types d'effets qui bénéficient de la modulation de fréquence.

Avant toute chose, vérifiez que la fiche du cordon d'alimentation est bien branchée dans la prise du réseau alternatif, puis:

## 1. Enclenchez l'interrupteur POWER.

Le voyant d'exploitation s'allume.

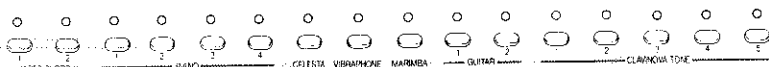


## 2. Ajustez la commande MASTER VOLUME.

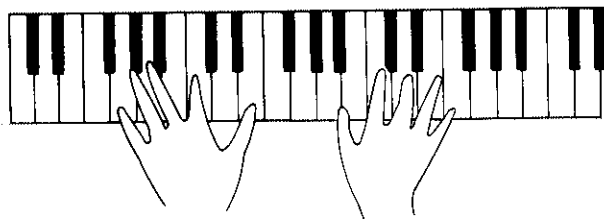


C'est elle qui détermine le niveau de volume global du Clavinova.

## 3. Sélectionnez l'effet souhaité.



## 4. Commencez à jouer.



Sollicitez les autres effets pour avoir une idée du potentiel offert par l'instrument.

### ● Enclenchez la fonction STEREO SYMPHONIC.

Cette fonction procure une animation électronique donnant l'impression d'une foule d'instruments jouant tous à la fois.



### [Utilisation du Toucher Sensitif]

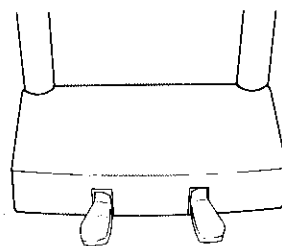
Le Clavinova est conçu pour répondre au style de frappe utilisée pendant la composition, ce qui permet d'obtenir de subtiles variations à la fois dans la tonalité et dans le timbre. La quantité de variation change suivant les effets sollicités.

### [Pédale Forte]

En pressant la pédale forte (celle de droite), le son continue à vibrer lorsque les mains quittent le clavier, pareillement à un piano acoustique ordinaire. Plus la pédale est enfoncée, plus la tonalité est prolongée.

### [Pédale Douce]

En pressant la pédale douce (celle de gauche), le son est plus doux, moins timbré. Plus elle est enfoncée, plus le son est atténué.



Pédale Douce Pédale Forte

### [TRANSPOSER]



Cette commande permet de faire varier la note jouée par demi ton. La position zéro produit la note normale. A mesure que la commande est déplacée vers la droite, le ton est monté. Déplacée vers la gauche, le ton est diminué.

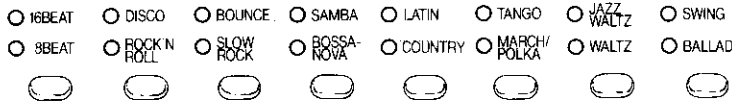
### [Capacité du registre de notes]

En mode d'exécution normale, il est possible de jouer simultanément jusqu'à concurrence de 16 notes. A l'usage des fonctions Piano ABC, ROM Music, Performance Memory, Sequencer Memory et de certaines autres, cette capacité est cependant réduite.

# AUTO RHYTHM

Cette fonction procure un accompagnement très réaliste à la batterie.

## 1. Sélectionner un mode de rythme.



Pour choisir entre les 16 différents types de rythmes, cet instrument met à votre disposition huit touches différentes. Presser la touche sous-jacente au rythme souhaité. Si le voyant situé à gauche du rythme est allumé, appuyer de nouveau sur la même touche.

## 2. Réglez les commandes TEMPO et VOLUME.

Ajustez le tempo (vitesse d'exécution) du rythme avec le curseur TEMPO.

Ajustez le volume du rythme avec le curseur VOLUME.



## 3. Lancez le rythme.

Le rythme est enclenché à la poussée de la touche START. Lorsque la touche SYNCHRO START est enfoncée, le rythme démarre simultanément à la poussée d'une touche de la rangée inférieure (Eo-F #2) ou à la mise en service de la fonction FILL IN.



## 4. Coupez le rythme.

Le rythme prend fin à la poussée de la touche STOP.

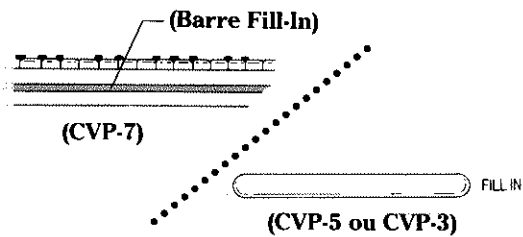


## {4 MESURES/8 MESURES (4 BAR/8 BAR)}



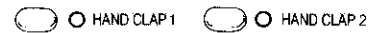
Une variation dans la configuration du rythme se produit tous les 4 ou tous les 8 temps, selon le commutateur sélectionné. Pour mettre cette fonction hors service, appuyer de nouveau sur le même commutateur.

## {INSERTION RHYTHMIQUE (FILL IN)}



Pendant l'exécution du rythme, appuyer sur cette barre pour faire intervenir un effet Fill-in à la fin de chaque mesure. Si vous désirez solliciter cet effet pendant deux mesures ou plus, maintenir la barre FILL IN pendant le nombre de mesures souhaité.

## {BATTEMENT DE MAIN (HAND CLAP)}



En appuyant sur une de ces touches, il est possible d'ajouter un frappé de mains au rythme choisi. Il existe deux types de frappés de main, et les deux peuvent être activés simultanément.

## {Voyants de Tempo}



Ils s'allument en succession de la gauche vers la droite pour donner une indication visuelle du tempo lorsque le rythme est sélectionné. Le voyant le plus à gauche réagit au premier temps ou "temps fort", dans le cas d'une mesure. Lorsque la fonction Synchro Start est utilisée, le voyant le plus à gauche s'allume de façon à donner le tempo exact (en quatre temps) jusqu'à ce que le rythme soit lancé.



# PIANO ABC

Cette fonction procure des accompagnements au piano et à la basse, qui sont spécialement adaptés à chaque rythme.

## 1. Pressez l'interrupteur ON/OFF.

Le voyant s'allume.

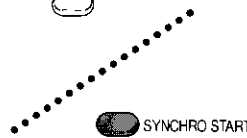
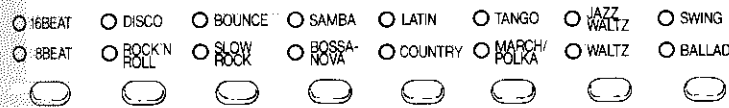


## 2. Ajustez le volume à volonté.

Note: Le CVP-7 dispose de commandes séparées pour régler les volumes de l'accord et de la basse.



## 3. Sélectionnez un rythme.

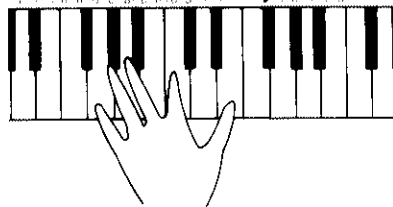


Sélectionnez un mode de rythme, réglez les commandes TEMPO et VOLUME et enclenchez la fonction SYNCHRO START.

## 4. Jouez un accord avec la main gauche.

Un accord et un accompagnement à la basse parfaitement adaptés au rythme seront automatiquement reproduits et seront conservés lorsque les mains auront quitté le clavier. Il est essentiel de jouer l'accord dans une plage comprise entre la touche la plus à gauche et la touche F # 2 où le voyant est allumé.

Note: Sur le CVP-3, un repère remplace le voyant.



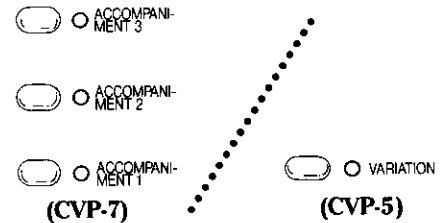
\*La section supérieure à l'intérieur du cadre regroupe les effets d'accord, et la section inférieure les effets de basse.  
\*Les chiffres ①, ② et ③ du CVP-7 correspondent aux accompagnements 1, 2, 3. Sur le CVP-5, (n) est l'abréviation de Normal, et (v) l'abréviation de Variation.

### [Effets PIANO ABC]

Rythme	Effets	CVP-7	CVP-5	CVP-3	Effets	CVP-7	CVP-5	CVP-3	Effets	CVP-7	CVP-5	CVP-3
8 beat	A. Piano E. Basse	①	(n)	○	A. Piano E. Basse	②	(v)	○	E. Guitare 1 E. Basse	③		
16 beat	A. Piano E. Basse	①	(n)	○	E. Piano E. Basse	②			E. Guitare 2 E. Basse	③	(v)	○
Rock'n Roll	A. Piano E. Basse	①	(n)	○	A. Piano E. Basse	②	(v)	○	E. Guitare 1 E. Basse	③		
Disco	A. Piano E. Basse	①	(n)	○	E. Piano E. Basse	②			E. Guitare 2 E. Basse	③	(v)	○
Slow Rock	A. Piano E. Basse	①	(n)	○	A. Piano E. Basse	②	(v)	○	E. Guitare 2 E. Basse	③		
Bounce	A. Piano E. Basse	①			Vieux Piano Basse de Piano	②	(n)	○	E. Piano E. Basse	③	(v)	○
Bossanova	A. Piano E. Basse	①	(n)	○	E. Piano E. Basse	②			G. Guitare E. Basse	③	(v)	○
Samba	A. Piano E. Basse	①	(n)	○	E. Piano E. Basse	②			E. Guitare 2 E. Basse	③	(v)	○
Country	Vieux Piano Basse de Piano	①	(n)	○	Vieux Piano Basse de Piano	②			Banjo Basse Wood	③	(v)	○
Latin	A. Piano E. Basse	①	(n)	○	A. Piano E. Basse	②	(v)	○	E. Guitare 2 E. Basse	③		
March/Polka	A. Piano Basse Wood	①	(n)	○	Accordéon Basse Wood	②			Wood Tuba	③	(v)	○
Tango	A. Piano Basse Wood	①	(n)	○	A. Piano Basse Wood	②	(v)	○	Accordéon Basse Wood	③		
Waltz	A. Piano E. Basse	①	(n)	○	A. Piano E. Basse	②	(v)	○	E. Piano E. Basse	③		
Jazz Waltz	A. Piano Basse Wood	①	(n)	○	E. Piano E. Basse	②			J. Guitare 2 E. Basse	③	(v)	○
Ballad	A. Piano Basse Wood	①	(n)	○	E. Piano E. Basse	②	(v)	○	J. Guitare 1 E. Basse	③		
Swing	A. Piano Basse Wood	①	(n)	○	E. Piano E. Basse	②			J. Guitare 2 E. Basse	③	(v)	○

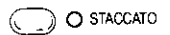
A. = Acoustique E. = Electrique G. = Gut J. = Jazz

### [Changement du mode d'accompagnement automatique]



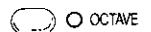
Sur le CVP-7, trois touches d'accompagnement permettent de sélectionner parmi trois possibilités d'accompagnement automatique. Sur le CVP-5, le changement du mode d'accompagnement s'obtient en faisant tourner le bouton VARIATION.

### [STACCATO]



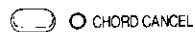
Cette fonction permet de faire chuter plus rapidement l'accord d'un accompagnement automatique, de réaliser des notes piquées très réalistes.

### [OCTAVE]



Enclenché avec la fonction PIANO ABC, cette touche permet de jouer à la fois à leur octave normal et à un octave au-dessus les notes du Fa dièse (F # 2).

### [ANNULATION DES ACCORDS (CHORD CANCEL)] (CVP-5, CVP-3)



Lorsqu'elle est enfoncée, cette touche permet d'annuler la partie accord d'un accompagnement PIANO ABC afin d'isoler l'accompagnement à la basse.

### [Complément d'Informations]

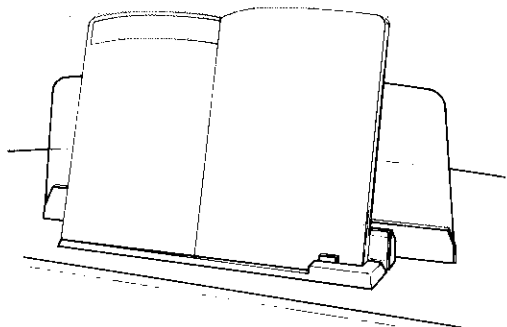
- Le CVP-7 dispose de réglages de volume individuels pour réguler l'intensité de l'accord et de l'accompagnement à la basse. Il est possible d'annuler l'accord en plaçant son réglage de volume en position MIN.
- Toujours vérifier que AUTO RHYTHM est en service avant de solliciter la fonction PIANO ABC.
- Les modes PIANO ABC varient selon la fonction sollicitée pour le rythme automatique, FILL IN ou 4 BAR/8 BAR.
- Les accords disponibles en mode PIANO ABC sont les suivants: Majeur, 7<sup>e</sup> majeure, mineure, 7<sup>e</sup> mineure, 7<sup>e</sup> mineure (bémol 5), aug, 7<sup>e</sup> aug, 6<sup>e</sup>, 7<sup>e</sup> (sus 4), 7<sup>e</sup> (bémol 5), majeure (bémol 5).
- La fonction OCTAVE n'est pas opérationnelle pour les notes plus hautes que le Do dièse 6 (C # 6).

# LIVRET DE MUSIQUE ROM (ROM MUSIC) (CVP-7, CVP-5)

Ce support mémoire permet la reproduction automatique de performances musicales et permet également de pratiquer certaines pièces de la composition tout en laissant à l'appareil le soin de reproduire les autres, et/ou par observation des voyants indicateurs.

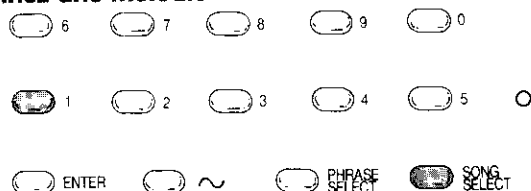
## [Performance automatique]

### 1. Insérez la ROM MUSIC BOOK dans la prise.



Connecter la ROM (dans le coin inférieur droit de la dernière page du ROM MUSIC BOOK) dans la prise du Clavinova.

### 2. Sélectionnez une mélodie.



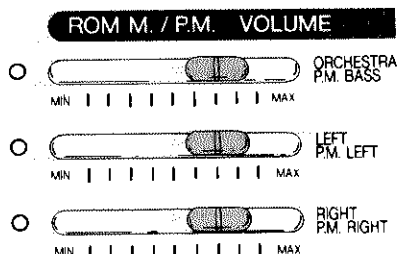
Tout en maintenant enfoncée la touche SONG SELECT, appuyez sur la touche correspondant au numéro de la mélodie à reproduire. Pour les besoins de notre exemple, prenons la mélodie no.1.

### 3. Puis appuyez sur la touche ENTER.

Les voyants de guidage clignotent rapidement (de la gauche vers la droite), signe que la mélodie a été chargée de la ROM MUSIC BOOK dans le Clavinova.



### 4. Ajustez les réglages VOLUME des sections ORCHESTRA, LEFT et RIGHT.



(CVP-7)

### 5. Appuyez sur la touche PLAY.

Après avoir donné la mesure d'introduction, la performance commence. Les voyants de guidage, surplombant les touches, clignotent, les mains gauche et droite jouent automatiquement, et s'arrêtent à la fin de la musique. Pour commuter cette fonction sur arrêt pendant la performance, appuyez sur la touche STOP.

Note: Pour lancer rapidement un cycle de lecture, il suffit d'appuyer sur la touche numérique souhaitée et sur la touche PLAY, sans avoir à presser les touches SONG SELECT ou ENTER.



### [Annulation d'une Pièce Musicale]

L'usage de la ROM MUSIC BOOK permet de reproduire individuellement ou en combinaison trois pièces de musique: ORCHESTRA, LEFT et RIGHT.

**Main gauche:** Pour assourdir cette partie du clavier, placer le réglage LEFT VOLUME en position MIN. Les voyants de guidage de la main gauche seront seuls à clignoter. Il suffit alors de jouer en suivant les voyants de guidage à mesure qu'ils s'allument.

**Main droite:** Pour assourdir cette partie du clavier, placer le réglage RIGHT VOLUME en position MIN. Les voyants de guidage de la main droite seront seuls à clignoter. Il suffit alors de jouer en suivant les voyants de guidage à mesure qu'ils s'allument.

**Partie orchestrale:** Pour l'assourdissement des parties orchestrales et éteindre tous les voyants de guidage, placer le réglage ORCHESTRA VOLUME en position MIN. Seuls les mains gauche et droite seront audibles. Cette possibilité offre la possibilité de jouer une contre-mélodie, par exemple.

### [Lecture Continue]

Pour reproduire une mélodie en continu, appuyez sur la touche numérique correspondant à la mélodie souhaitée, pressez la touche(-) et appuyez de nouveau sur la touche numérique. Vous pouvez de cette façon répéter la lecture de plusieurs mélodies. Par exemple, pour répéter les mélodies 1, 2 et 3, appuyez sur la touche no.1, sur la touche(~), puis sur la touche 3.

### [Complément d'Informations]

- La vitesse d'exécution de la lecture peut s'ajuster en déplaçant le curseur TEMPO.
- Le mode de rythme peut être varié pendant la lecture en sélectionnant un autre rythme.

## [Pratique de la Main Gauche]

### 6. Appuyez sur la touche LEFT GUIDE.



● LEFT GUIDE

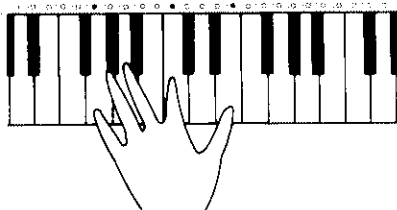


○ RIGHT GUIDE

### 7. Appuyez sur la touche PLAY.

La performance automatique joue l'introduction, puis marque une pause pour vous inviter à jouer. Les voyants de guidage qui surplombent les touches clignotent pour montrer quelles sont les notes à jouer à la main gauche.

### 8. Jouez de la main gauche les notes indiquées par les voyants.



Pour la facilité d'utilisation, ces voyants clignotent en avance d'un temps sur la mesure correcte pour vous permettre d'anticiper les notes suivantes. Pratiquez de la main gauche en suivant les voyants. La partie main droite et la partie orchestrale évoluent au tempo original jusqu'à ce que la mélodie atteigne la partie à jouer à la main gauche.

## [Pratique de la Main Droite]

### 9. Appuyez sur la touche RIGHT GUIDE.



○ LEFT GUIDE



● RIGHT GUIDE

### 10. Appuyez sur la touche PLAY.

La performance automatique joue l'introduction, puis marque une pause pour vous inviter à jouer. Les voyants de guidage qui surplombent les touches clignotent pour vous indiquer les notes qu'il faut jouer à la main droite.

### 11. Jouez de la main droite les notes indiquées par les voyants.

Pour la facilité d'utilisation, ces voyants clignotent en avance d'un temps sur la mesure correcte, ce qui vous permet d'anticiper les notes suivantes. Pratiquez de la main droite en suivant les voyants. La partie main gauche et la partie orchestrale évoluent au tempo original jusqu'à ce que la mélodie atteigne la partie à jouer à la main droite.

### [Pratique de Phrases Musicales]

A titre d'exercice, vous pouvez vous exercer à jouer chaque phrase musicale comprenant la mélodie. Il suffit pour cela de choisir dans le répertoire du ROM MUSIC BOOK la mélodie contenant la phrase à étudier.

(1) Puis, tout en maintenant enfoncée la touche SONG SELECT, pressez la touche correspondant à la mélodie contenant la phrase souhaitée et appuyez sur la touche ENTER.

(2) Appuyez sur la touche PHRASE SELECT.



(3) Appuyez sur la touche numérique appropriée en fonction de la phrase à étudier.



Par exemple, appuyez sur la touche 3 pour vous exercer à jouer la phrase (3). (Utilisez les touches 1 et 0 pour la phrase (10), les touches 1 et 2 pour la phrase (12).) Pour pratiquer, les phrases (3) à (5), appuyez sur la touche (3), sur la touche (~), puis sur la touche (5).

(4) Appuyez ensuite sur la touche PLAY.

La phrase choisie est jouée sur le mode de répétition. Appuyez ensuite sur la touche LEFT GUIDE ou RIGHT GUIDE pour pratiquer individuellement l'une ou l'autre partie du clavier.

### [ANNULATION DES TEMOINS LUMINEUX (LAMP CANCEL)]



○ LAMP CANCEL

Tous les voyants de guidage s'éteignent lorsque cette touche est enfoncée.

### [Complément d'Informations]

- **TRANSPOSER:** Une modification dans ce réglage n'amène aucun changement dans les positions des voyants de guidage.
- **CLAVIER:** Lorsque les trois pièces de la mélodie sont reproduites, aucun son ne sera reproduit à la poussée des touches du clavier. Lorsque la partie orchestrale est assourdie, il est possible de jouer simultanément un maximum de 8 notes. Lorsque la partie main gauche ou main droite est assourdie, il est possible de jouer simultanément un maximum de 4 notes.
- **MEMORY:** Lorsque la fonction PERFORMANCE MEMORY ou SEQUENCER MEMORY est sollicitée, les données chargées dans le Clavinova à partir du ROM MUSIC BOOK sont effacées.
- Les données ROM MUSIC chargées dans le Clavinova sont conservées en mémoire pendant une semaine environ après la mise à l'arrêt de l'instrument.